

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 75 (2013)

Heft: 8

Vorwort: MultiOne

Autor: Zweifel, Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Ueli Zweifel



MultiOne

MultiOne est le nom d'un véhicule 4x4 multifonctionnel d'origine italienne. A l'instar d'autres néologismes similaires, cette désignation révèle la volonté permanente de construire des machines et des outils portés conciliant plusieurs fonctions et exploitables ainsi sur une plus longue durée. Cette tendance s'applique également au tracteur Pfanzelt Pm (page 18), employable tant dans le domaine de la foresterie que dans celui de l'agriculture. Acheter un engin sophistiqué dont on n'utilise pas toutes les fonctionnalités peut s'avérer problématique. Comme le dicton énonce que « l'appétit vient en mangeant », une évaluation objective s'impose d'autant plus que l'investissement augmente. Cela vaut en particulier pour des machines spéciales à usage limité. A cet égard, nous vous présentons des critères pour décider de l'acquisition d'un treuil à câble forestier et un aperçu des remorques de débardage dans nos pages spéciales consacrées à la Foire forestière de Lucerne. En un sens, la PA 2014-17 est aussi un véhicule MultiOne. Elle a surmonté les obstacles des débats politiques parce que son orientation multifonctionnelle parle au plus grand nombre. De manière analogue, la polyvalence est le pain quotidien en économie forestière. Concernant les conditions générales, celui qui tient les meilleures cartes suscite parfois des controverses, notamment lorsque le sol se raréfie en tant que base de production.

L'édition n° 9 paraîtra le
5 septembre 2013.

Marché

- 4 Actualités
- 6 Les remorques de débardage
- 12 Gros progrès sur les tronçonneuses
- 14 Prise ou accu ? Au choix du scieur !
- 16 Claydon Hybrid – un nouveau système de semis



6

Impression

- 18 Pm Trac de Pfanzelt – Un engin multifonctions

En savoir plus

- 22 Un lestage correct signifie à davantage de sécurité
- 24 L'utilisation de carburants spéciaux réduit les dommages pour la santé
- 27 Treuils forestiers : critères d'achat
- 30 L'affûtage instantané et sans lime : le PowerSharp d'Oregon



27

Management

- 32 Connect VISIO : facilitation et mobilité du travail

Plate-forme

- 33 10 ans de tracteurs Claas
- 35 Foire forestière de Lucerne 2013 du 15 au 18 août
- 36 Tracteur à saute-frontières



35

Sécurité

- 40 Récolte de bois en toute sécurité dans les forêts paysannes

ASETA

- 43 Cours G40
- 44 Nouvelles des sections
- 45 Convocation à la 88^e Assemblée des délégués

46 Impressum



Page de couverture:
zoom sur la technique en sylviculture à la Foire forestière de Lucerne (Photo: Stihl)